



Umbauanleitung / Instructions sheet

Material-Nr.

Benennung: **HDS 10/20 M / HDS 12/18 S / HDS 13/20 S**

0.083-007.0

Umbau von 230 V, 3 Ph 50 Hz auf 400 V, 3PH 50 Hz
 Rebuilding from 230 V, 3Ph 50 Hz to 400 V 3 Ph 50 Hz
 Modification de 230 V, 3 Ph 50 Hz à 400 V 3 Ph 50 Hz
 Modificación de 230 V, 3 Ph 50 Hz a 400 V 3 Ph 50 Hz

230 V 3 Ph 50 Hz				230 V	400 V
1.071-402.0 1.071-602.0 1.071-802.0 1.071-852.0 1.071-653.0					
Zündtrafo	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Transformador de encendido	6.622-286.0	6.622-275.0
Steuertrafo	Control transformer	Transformateur de commande	Transformador de control	6.622-285.0	6.622-283.0
Motor	Motor	Moteur	Motor	Δ – angeklemmt Δ – connected Δ – connecté Δ – pinzado	Y – angeklemmt Y – connected Y – connecté Y – pinzado

Umbau von 230 V, 3 Ph 60 Hz auf 400 V, 3PH 60 Hz
 Rebuilding from 230 V, 3Ph 60 Hz to 400 V 3 Ph 60 Hz
 Modification de 230 V, 3 Ph 60 Hz à 400 V 3 Ph 60 Hz
 Modificación de 230 V, 3 Ph 60 Hz a 400 V 3 Ph 60 Hz

230 V 3 Ph 60 Hz				230 V	400 V
1.071-405.0 1.071-606.0 1.077-602.0					
Zündtrafo	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Transformador de encendido	6.622-311.0	6.622-314.0
Steuertrafo	Control transformer	Transformateur de commande	Transformador de control	6.622-285.0	6.622-283.0
Motor	Motor	Moteur	Motor	Δ – angeklemmt Δ – connected Δ – connecté Δ – pinzado	Y – angeklemmt Y – connected Y – connecté Y – pinzado

				Dokument	Nummer	Art	Teil. Dok.	Vers		Blatt	Blz
				0.083-007.0	5165635	MTA	000	004		1	2
Datum	Gezeichnet	Geprüft	Normgeprüft	Änd. Ind.	Änd. Anz.	Freig./Änd-Nr.	Ersatz für		Ersatz für Index		
2010-03-08	bau	dj	SMD-W			2029867	2009-08-05		d		

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG Alfred-Kärcher-Str. 28-40 D-71364 Winnenden Tel. (07195) 14 - 0



Umbauanleitung / Instructions sheet

Material-Nr.

Benennung: **HDS 10/20 M / HDS 12/18 S / HDS 13/20 S**

0.083-007.0

Umbau von 400 V, 3 Ph 50 Hz auf 230 V, 3PH 50 Hz
 Rebuilding from 400 V, 3Ph 50 Hz to 230 V 3 Ph 50 Hz
 Modification de 400 V, 3 Ph 50 Hz à 230 V 3 Ph 50 Hz
 Modificación de 400 V, 3 Ph 50 Hz a 230 V 3 Ph 50 Hz

400 V 3 Ph 50 Hz				400 V	230 V
1.071-406.0 1.071-607.0 1.077-603.0					
Zündtrafo	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Transformador de encendido	6.622-275.0	6.622-286.0
Steuertrafo	Control transformer	Transformateur de commande	Transformador de control	6.622-283.0	6.622-285.0
Motor	Motor	Moteur	Motor	Y – angeklemmt Y – connected Y – connecté Y – pinzado	Δ – angeklemmt Δ – connected Δ – connecté Δ – pinzado

Motor angeklemmt entsprechend Stromlaufplan
 Motor connected as per circuit diagram
 Moteur connecté conformément au schéma de connexion
 Motor enganchado a los borne tal y como indica el esquema de conexiones

				Dokument	Nummer	Art	Teil. Dok.	Vers		Blatt	Blz
				0.083-007.0	5165635	MTA	000	004		2	2
Datum	Gezeichnet	Geprüft	Normgeprüft	Änd Ind.	Änd Anz	Freig./Änd-Nr.	Ersatz für		Ersatz für Index		
2010-03-08	bau	dj	SMD-W			2029867	2009-08-05		d		

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG Alfred-Kärcher-Str. 28-40 D-71364 Winnenden Tel. (07195) 14 - 0